

Ch? Còn M?t Tu?n

Release Date: Tháng 12 3, 2020

Các N?n nhân Cháy r?ng C?n G?i cho ???ng dây Tr? giúp FEMA ho?c truy c?p DisasterAssistance.gov tr??c ngày 11 Tháng M??i Hai

SACRAMENTO, Calif. – Các cá nhân và h? gia ?ình b? thi?t h?i do các tr?n cháy r?ng trong Tháng Tám/Tháng Chín ? các qu?n Butte, Lake, Lassen, Mendocino, Monterey, Napa, San Mateo, Santa Clara, Santa Cruz, Solano, Sonoma, Stanislaus, Trinity, Tulare và Yolo ch? còn m?t tu?n ?? làm ??n ??ng ký nh?n tr? c?p t? FEMA ho?c các kho?n vay h? tr? th?m h?a lãi su?t th?p t? C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K?. H?n chót là 11 Tháng M??i Hai.

Các qu?n này có tên trong Th?m h?a liên bang s? 4558, ???c ban b? l?n ??u vào ngày 22 Tháng Tám cho b?y qu?n và sau ó ?ã m? r?ng.

Kho?n h? tr? t? FEMA giúp các n?n nhân ?? ?i?u ki?n tr? ti?n thuê nhà, s?a nhà/thay th? nhà và nhi?u nhu c?u quan tr?ng liên quan ??n th?m h?a khác, bao g?m thay th? ho?c s?a xe, chi phí ?ám tang, chi phí y t? ho?c nha khoa và các chi phí ph? khác. ?? ???c FEMA b?i hoàn ti?n, các n?n nhân c?n ch?p ?nh ch? thi?t h?i và gi? gi?y biên nh?n s?a ch?a.

Nh?ng n?n nhân nên liên h? v?i công ty b?o hi?m c?a h? và n?p ??n yêu c?u b?i th??ng thi?t h?i do th?m h?a gây ra tr??c khi h? ??ng ký v?i FEMA. B?t k? ng??i nào có b?o hi?m nên ??ng ký v?i FEMA ngay c? khi h? ch?a ch?c ch?n li?u h? có ?? ?i?u ki?n hay không. FEMA có th? tr? giúp nh?ng chi phí mà ??n v? b?o hi?m không chi tr?.

C? quan này có th? xác ??nh ?i?u ki?n h?i ?? sau khi m?t yêu c?u thanh toán b?o hi?m c?a ???ng ??n ???c dàn x?p—nh?ng s? không có kho?n hoàn ti?n nào t? FEMA dành cho nh?ng ng??i ?ã không ??ng ký tr??c h?n chót ngày 11 Tháng M??i Hai ??i v?i nh?ng ng??i ch?u thi?t h?i trong các tr?n cháy sau CZU Lightning Complex, SCU Lighting Complex, August Complex Fire, LNU Lightning Complex, North Complex, Sheep, Dolan và SQF Complex.



FEMA

Page 1 of 3

Có ba cách ?? các n?n nhân ??ng ký: tr?c tuy?n t?i [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov); v?i [FEMA Mobile App](#)trên ?i?n tho?i thông minh hay máy tính b?ng; ho?c g?i cho ???ng dây Tr? giúp c?a FEMA theo s? 800-621-3362 (TTY 800-462-7585) t? 7 a.m. ??n 8 p.m. PST. Nh?ng ng??i s? d?ng d?ch v? ti?p âm nh? ?i?n tho?i video, Innocaption hay CapTel c?n cung c?p cho FEMA s? ?i?n tho?i c? th? c?a h? ???c ch? ??nh cho d?ch v? ó khi ??ng ký. Các d?ch v? ?a ngôn ng? có s?n trên ???ng dây tr? giúp và các chuyên gia có th? tr? l?i h?u h?t các câu h?i v? h? tr? và ??ng ký v?i FEMA.

?? ??ng ký, quý v? s? c?n các thông tin sau:

- S? An sinh Xã h?i
- Thông tin ch??ng trình b?o hi?m
- ??a ch? c?a ngôi nhà chính b? h? h?ng
- Mô t? v? thi?t h?i ho?c m?t mát do th?m h?a gây ra
- ??a ch? nh?n th? hi?n t?i
- S? ?i?n tho?i hi?n t?i
- T?ng thu nh?p hàng n?m c?a h? gia ?ình
- S? ??nh tuy?n (routing) và s? tài kho?n c?a tài kho?n vi?t chi phi?u (checking) ho?c tài kho?n ti?t ki?m (saving) c?a quý v? (?? chuy?n ti?n tr?c ti?p vào tài kho?n ngân hàng c?a quý v?)

Sau khi quý v? ??ng ký tr?c tuy?n ho?c v?i ?ng d?ng FEMA, quý v? có th? t?o tài kho?n c?a riêng mình. Vi?c này s? cho phép quý v? ki?m tra tình tr?ng ??n ??ng ký c?a quý v?, xem các tin nh?n t? FEMA, c?p nh?t thông tin cá nhân c?a quý v? và t?i lên các tài li?u có th? c?n ?? xác ??nh ?i?u ki?n nh?n c?u tr? c?a quý v?.

N?u quý v? không th? t?i lên tài li?u c?a mình, hãy g?i chúng qua ???ng b?u ?i?n ??n FEMA theo ??a ch? P.O. Box 10055, Hyattsville MD 20782-8055 ho?c g?i fax ??n s? 800-827-8112.

C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K?

Ngày 11 Tháng M??i Hai c?ng là h?n chót ?? ??ng ký nh?n kho?n vay h? tr? th?m h?a t? C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K?. Các kho?n tr? c?p t? FEMA nh?m giúp các n?n nhân ?? ?i?u ki?n kh?i ??u thu?n l?i trên hành trình ph?c h?i c?a h?. Tuy nhiên, ngu?n ngân qu? kh?c ph?c h?u qu? chính ??i v?i nhi?u ng??i là m?t kho?n vay t? C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K?



FEMA

(SBA), là c? quan cung c?p các kho?n vay kh?c ph?c h?u qu? th?m h?a cho các cá nhân và doanh nghi?p v?i ?? m?i quy mô.

Các n?n nhân có th? tìm hi?u thêm và ??ng ký nh?n kho?n vay t?i DisasterLoanAssistance.sba.gov/. ?? ???c h? tr? thêm, hãy liên h? Trung tâm Ti?p c?n Kho?n vay Th?m h?a (DLOC) Tr?c tuy?n c?a SBA. ??i di?n B? ph?n D?ch v? Khách hàng s?n sàng h? tr? các cá nhân và ch? doanh nghi?p tr? l?i các câu h?i v? ch???ng trình cho vay thiên tai c?a SBA, gi?i thích quy trình ??ng ký và giúp m?i ng??i hoàn thành ??n xin vay ?i?n t? c?a h?. DLOC Tr?c tuy?n m? c?a t? 5 a.m. ??n 5 p.m. PST hàng ngày. G?i s? 800-659-2955 ho?c email FOCWAssistance@sba.gov.

Các d?ch v? này ch? s?n có cho công b? th?m h?a c?a California là k?t qu? c?a các tr?n cháy r?ng và không ph?i là h? tr? liên quan ??n COVID-19.

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? quá trình khôi ph?c sau tr?n cháy r?ng, hãy truy c?p www.fema.gov/disaster/4558 và theo dõi tài kho?n Twitter c?a FEMA Khu v?c 9 t?i twitter.com/femaregion9.

###



FEMA